stomdevice

KMG PASTE

DE GEBRAUCHSINFORMATION

EN INSTRUCTIONS FOR USE

FR MODE D'EMPLOI

IT ISTRUZIONI D'USO

ES INSTRUCCIONES DE USO

NL GEBRUIKSAANWIJZING

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

CANDULOR

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России

Produktbeschreibung
Die KMG Paste dient zur Politur von dentalen Kunststoffen, Kompositen und Metallen. In Kombination mit Bürsten (z. B. Ziegenhaarbürste) und Schwabbeln (z. B. Leder) kann die Polierpaste für die Vor- und Hochglanzpolitur verwendet werden.

Zusammensetzung
Aluminiumoxid dispergiert in einer Wasser-Lösungsmittelemulsion.

Anwendung – Politur von
> Kunststoff bzw. Komposite Verblendungen
> Kunststoffanteile bei Teil- und Vollprothesen
> Metallrestaurationen (z. B. Inlays, Onlays, Kronen, etc.)

Anwendungseinschränkung
> Politur von Metallkeramischen Restaurationen
> Anwendung der KMG Paste im Mund

VERARBEITUNG
Kunststoffarbeiten
Je nach gewünschter Oberflächenstruktur mit KMG Paste und Ziegenhaarbürste vorpolieren. Anschliessend mit KMG Paste und Baumwoll- oder Lederschwabbel auf Hochglanz polieren. Je nach gewünschtem Hochglanz können Baumwollschwabbeln für geringeren und Lederschwabbeln für stärkeren Hochglanz verwendet werden.

Metallarbeiten
Für die Politur von Metallen können sowohl Filzräder als auch harte oder weiche Bürsten verwendet werden. Hochglanz wird mit Wollschwabbeln erreicht.

Reinigung
Nach erfolgter Politur die Oberfläche durch Abdampfen bzw. Ultraschall und anschliessendem Abwaschen mit einer Seifenlösung vollständig reinigen.

Gefahrenhinweise
> Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen
> Reizt die Augen und die Haut
> Berührung mit Augen und Haut vermeiden
> Dämpfe nicht einatmen
> Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.
> Bei Berührung mit der Haut sofort mit viel Wasser abwaschen.
> Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.
> Nicht in Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen

Lagerung
> Lagertemperatur: 12 – 28 °C / 54 – 82 °F

Das Material wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation verarbeitet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Material eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Product description
KMG Paste is used to polish dental resins, composites and metals. The polishing paste can be used for prepolishing and high-gloss polishing in combination with brushes (eg goat hair) and polishing buffs (eg leather).

Composition
Aluminium oxide dispersed in an aqueous solvent emulsion.

Composition – Polishing of
> resin or composite restorations
> resin parts of partial and complete restorations
> metal restorations (eg inlays, onlays, crowns, etc)

Restrictions
> Polishing of metal-ceramic restorations
> Application of KMG Paste in the mouth

RESTRICTIONS
Resin restorations
Depending on the desired surface texture, the restoration is prepolished with KMG Paste and goat hair brushes. Subsequently, the restoration is polished to a high lustre with KMG Paste using a cotton or leather buffing wheel. Depending on the type of polish desired, leather buffing wheels can be used to achieve a high shine, while cotton buffs are used to achieve a lesser degree of lustre.

Metal restorations
Metal is polished using felt wheels or stiff or soft brushes. A wool buffing wheel is used to achieve a high lustre.

Cleaning
Following polishing the surface of the restoration is cleaned with steam or ultrasound and completely washed with a soapy solution.

Warning
> Must be kept out of the reach of children
> Irritating to eyes and skin
> Prevent contact with eyes and skin
> Do not inhale vapours.
> In case of accidental contact with eyes, wash immediately with plenty of water and seek medical attention.
> In case of accidental contact with skin, immediately wash with plenty of water.
> If swallowed do not induce vomiting. Immediately seek medical attention and show label or packaging.
> Prevent contamination of sewerage systems and water

Storage
> Storage temperature: 12 – 28 °C / 54 – 82 °F

This material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be done strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Description du produit
La KMG Paste est utilisée pour le polissage des résines dentaires, des composites et des alliages. En combinaison avec des brossettes (en poils de chèvre par ex.) et des disques (en cuir par ex.), elle peut être utilisée pour le prépolissage et le polissage au brillant.

Composition
Oxyde d'aluminium dispersé dans une émulsion de solvant et eau.

Indication – Polissage
> d'incrustations en résine ou composite
> des parties en résine dans le cas de prothèses partielles et totales
> des restaurations métalliques (par ex. inlays, onlays, couronnes etc.)

Restriction d'utilisation
> Polissage des restaurations céramo-métalliques
> Utilisation en bouche de la KMG Paste

FINITION

Travaux en résine
Pour obtenir une surface lisse, prépolir à l'aide d'une brossette en poils de chèvre enduite de KMG Paste. Polir ensuite avec la KMG Paste et un disque cuir ou tissu. Selon le brillant désiré, on peut utiliser des disques en tissu pour obtenir un brillant plus faible et des disques en cuir pour un brillant plus intense.

Travaux métalliques
Pour le polissage des alliages, utiliser au choix des disques de feutre ou des brossettes dures ou douces. Le brillant est obtenu avec des disques de laine.

Nettoyage
Après le polissage, nettoyer soigneusement la surface à la vapeur ou dans un bain ultrasons. Laver ensuite avec une solution savonneuse.

Consignes de sécurité
> Tenir à l'écart des enfants
> Irrite les yeux et la peau
> Eviter tout contact avec les yeux et la peau
> Ne pas respirer les vapeurs
> En cas de contact avec les yeux, rincer aussitôt à l'eau et consulter un ophtalmologue
> En cas de contact avec la peau, laver avec beaucoup d'eau
> Si le produit est ingurgité, ne pas le vomir. Contacter aussitôt un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette
> Ne pas jeter dans les canalisations ou les eaux courantes

Conditions de stockage
> Température de stockage: 12 – 28 °C / 54 – 82 °F

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en oeuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du nonrespect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Descrizione prodotto
La KMG Paste serve alla lucidatura di resine dentali, compositi e metalli. In combinazione con spazzole (p.e. spazzolini in pelo di capra) e dischi (p.e. pelle di daino) la pasta per lucidatura universale può essere impiegata per la prelucidatura e per la lucidatura a specchio.

Composizione
Ossido di alluminio disperso in emulsione di acqua e solventi.

Utilizzo – Lucidatura
> di restauri estetici in resina o composito
> delle parti in resina di protesi parziali o totali
> di restauri metallici
(p.e. inlays, onlays, corone, ecc.)

Limitazioni all'utilizzo
> Lucidatura di restauri in metalceramica
> Impiego della KMG Paste in bocca

LAVORAZIONE
Manufatti in resina
A seconda della struttura superficiale desiderata, prelucidare con spazzolino in pelo di capra e KMG Paste. Quindi lucidare a specchio con KMG Paste e dischi in filo di cotone o pelle di daino. A seconda della lucentezza a specchio desiderata, si possono usare dischi in filo di cotone per una lucentezza minore ed i dischi in pelle di daino per una lucentezza maggiore.

Manufatti in metallo
Per la lucidatura di metalli si possono utilizzare sia ruote in feltro che spazzolini morbidi o duri. La lucentezza a specchio si ottiene con dischi in lana.

Detersione
A lucidatura avvenuta, detergere accuratamente la superficie vaporizzando oppure con ultrasuoni, sciacquando infine con soluzione di acqua e sapone.

Avvertenze
> Conservare fuori dalla portata di bambini
> Irrita gli occhi e la pelle
> Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle
> Non inalare i vapori
> In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con molta acqua e consultare il medico.
> In caso di contatto con la pelle, sciacquare immediatamente con molta acqua.
> In caso di ingerimento non provocare il vomito. Consultare immediatamente il medico e mostrare la confezione o l'etichetta.
> Non lasciare defluire nella canalizzazione.

Note per la conservazione
> Temperatura di conservazione:
12 – 28 °C / 54 – 82 °F

Il prodotto è stato realizzato per l'impiego nel campo dentale e deve essere utilizzato secondo le istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da diverso o inadeguato utilizzo. L'utente è tenuto a controllare personalmente l'idoneità del prodotto per gli impieghi da lui previsti soprattutto, se questi impieghi non sono riportati nelle istruzioni d'uso.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Descripción del producto
La KMG Paste sirve para pulir resinas, composites y aleaciones. Combinada con cepillos (p.ej. cepillo de pelo de cabra) y gamuzas (p.ej. piel), la pasta de pulir puede utilizarse para el prepulido y pulido a alto brillo.

Composición
Óxido de aluminio disperso en un disolvente acuoso.

Aplicación – Pulido de
> resinas o composites
> piezas de resina en prótesis parciales y totales
> restauraciones metálicas (p.ej. inlays, onlays, coronas, etc.)

Contraindicaciones
> Pulido de restauraciones de cerámica sobre metal
> Uso de KMG Paste en boca

MANIPULACIÓN

Trabajos de resina
En función de la estructura que se desee, prepulir con KMG Paste y cepillos de pelo de cabra. A continuación pulir a alto brillo con KMG Paste y gamuzas de lana o piel. Según el brillo deseado, se pueden utilizar gamuzas de lana para un menor brillo y gamuzas de piel para un brillo más intenso.

Trabajos metálicos
Para el pulido de metales pueden utilizarse tanto ruedas de fieltro como cepillos duros o blandos. El pulido a alto brillo se consigue mediante gamuzas de lana.

Limpieza
Una vez pulida la superficie, limpiar totalmente con vapor de agua o ultrasonido y para finalizar con una solución jabonosa.

Advertencias
> Mantener fuera del alcance de los niños
> Irrita la piel y los ojos
> Evitar el contacto con los ojos y la piel
> No inhalar los vapores
> En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con abundante agua y acudir al médico
> En caso de contacto con la piel, lavar inmediatamente con abundante agua
> En caso de ingestión, no provocar el vómito. Acudir inmediatamente al médico y mostrar el envase o la etiqueta
> No verter en la canalización o en el desagüe

Almacenamiento
> Temperatura de almacenamiento: 12 – 28 °C / 54 – 82 °F

Estos productos han sido desarrollados para su aplicación en el campo dental y deben aplicarse de acuerdo con las instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños que puedan producirse por una utilización inadecuada de los mismos. Es más, el usuario está obligado a cerciorarse de las indicaciones de los mismos, siempre que los fines para los que los quiera utilizar no consten en las instrucciones de uso.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Omschrijving
De KMG Paste is bedoeld voor het polijsten van dentale kunststoffen, composieten en metalen. De polijstpasta kan in combinatie met borsteltjes (bv. van geitenhaar) en lappenschijfjes (bv. van leer) voor het voor- en hoogglanspolijsten worden gebruikt.

Samenstelling
In een wateremulsie gedispergeerde aluminiumoxide.

Toepassing – Polijsten van
> kunststof en composiet facings
> de kunststof onderdelen van gedeeltelijke en volledige protheses
> metalen restauraties (bv. inlays, onlays, kronen, etc.)

Niet geschikt voor
> Het polijsten van metaalkeramiekrestauraties
> Toepassing in de mond

VERWERKING

Bij kunststof
Polijst de oppervlakken vooraf al naar gelang de gewenste oppervlaktestructuur met KMG Paste en geitenharen borsteltjes. Polijst de oppervlakken vervolgens met KMG Paste en lappenschijfjes van katoen of leer op hoogglans. Al naar gelang de gewenste hoogglans kunnen katoenen lappenschijfjes voor zwakkere en leren lappenschijfjes voor sterke hoogglans worden gebruikt.

Bij metaal
Voor het polijsten van metalen kunnen zowel viltschijfjes als harde of zachte borsteltjes worden gebruikt. Hoogglans wordt bereikt met wollen lappenschijfjes.

Reiniging
Reinig het oppervlak na het polijsten met een stoomstraler of ultrasoon. Spoel vervolgens het gehele oppervlak met een zeepoplossing na.

Veiligheidsinstructies
> Mag niet in handen van kinderen komen.
> Irriterend voor de ogen en de huid.
> Vermijd contact met de ogen en de huid.
> Dampen niet inademen.
> Bij onverhoopt contact met de ogen onmiddellijk grondig met water spoelen en een arts raadplegen.
> Na aanraking met de huid moet deze onmiddellijk met een ruime hoeveelheid water worden gewassen.
> Bij inslikken niet laten braken. Raadpleeg onmiddellijk een arts en toon deze de verpakking of het etiket.
> Niet in de gootsteen of waterafvoer laten komen

Opslag
> Opslagtemperatuur: 12 – 28 °C / 54 – 82 °F

Dit produkt is ontwikkeld voor tandtechnishe toepassingen en moet verwerkt worden zoals beschreven in de handleiding. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die het gevolg is van het niet in acht nemen van de verwerkingsvoorschriften en het niet respecteren van de verwerkingsgebieden. Bovendien is de gebruiker ertoe verplicht het materiaal vóór gebruik op eigen verantwoordelijkheid op geschiktheid en bruikbaarheid voor de geplande doeleinden te controleren, vooral als die gebruiksdoeleinden niet in de onderhavige gebruiksaanwijzing vermeld zijn.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Описание изделия
Паста KMG служит для полировки стоматологических пластмасс, композитов и металлов. В сочетании с щётками (напр., из козьей шерсти) и полировальными кругами (напр., из кожи) полировочную пасту можно использовать для предварительной и зеркальной полировки.

Состав
Оксид алюминия, диспергированный в эмульсии воды и растворителя.

Применение – Полировка
> полимерных и композитных соединений
> полимерных частей частичных и тотальных протезов
> металлических реставраций (напр., вкладок, накладок, коронок и др.)

Ограничение по использованию
> Полировка металлокерамических реставраций
> Применение пасты KMG в полости рта

ПОРЯДОК РАБОТЫ

Работа с пластмассами
В зависимости от требуемой структуры поверхности выполнить предварительную полировку пастой KMG и щёткой из козьей шерсти. Затем отполировать до зеркального блеска пастой KMG и кругом из хлопка или кожи. В зависимости от требуемой степени блеска можно использовать хлопковые круги для меньшего и кожаные круги для большего блеска.

Работа с металлами
Для полировки металлов можно использовать войлочные круги, а также жёсткие или мягкие щётки. Зеркальный блеск достигается с помощью шерстяных кругов.

Очистка
После завершения полировки полностью очистить поверхность струёй пара или ультразвуком с последующей промывкой в мыльном растворе.

Указания на риски
> Не давать детям
> Раздражает глаза и кожу
> Не допускать попадания в глаза и на кожу
> Не вдыхать пары
> При контакте с глазами сразу тщательно промыть водой и обратиться к врачу.
> При контакте с кожей немедленно промыть большим количеством воды.
> При проглатывании не вызывать рвоту. Немедленно обратиться за медицинской помощью и показать упаковку или этикетку.
> Не допускать попадания в канализацию и водоёмы.

Хранение
> Температура хранения: 12 – 28 °C / 54 – 82 °F

Материал предназначен для применения в стоматологии и должен использоваться согласно инструкции по применению. Производитель не несёт ответственности за ущерб, связанный с использованием не по назначению или неправильным применением. Кроме того, потребитель обязан перед использованием материала проверить его на соответствие планируемой цели использования, особенно в случаях, если эти цели не указаны в инструкции по применению.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

CANDULOR AG
Boulevard Lilienthal 8
CH-8152 Glattpark (Opfikon)
T +41 (0) 44 805 90 00
F +41 (0) 44 805 90 90
candulor.com
candulor@candulor.ch

CANDULOR

Version 1 / 08.2016

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ